

# Md. Zibran Bahar Abhie

## Translator

A multi-skilled, reliable & talented translator with 2 years organizational and 1-year freelance experience to translate subtitled script from a source language to a target language, equally efficient in content writing and translating any written documents. 8+ years of working in competitive organizations, I am creatively driven and technically sound with expertise in various industries.

abhie.abhie@gmail.com ✉

+8801673918807 📞

39-40, West Dhanmondi, Mitali Road, Jigatola, Dhaka, Bangladesh 📍

16 February, 1986 📅

## WORK EXPERIENCE

### Freelance Subtitle Maker

Video streaming platforms in Bangladesh 🌐

01/2021 - Present

Clients: Chorki, Zee5, RUN OUT FILMS

#### Achievements

- From a long career with films, script criticism, content writing and English translation, I am able to apply all my skills into script translation from Bangla to English, spot editing, time coding, re-syncing for different versions. **Subtitling requires a huge amount of Transliteration and understanding of the target audience.**

### Subtitle Editor

Iflix

11/2017 - 10/2019

Bangladesh

a free and subscription video on demand service focused on emerging markets

#### Achievements

- I applied my proficiency in English, technical prowess and interest for films into subtitle work that involves source to target language translation and contribution in script, dubbing, proofreading and quality check of various materials.

Contact: Jon Gregory - +601151874769

### Digital Marketing Executive

Techforing

10/2020 - 12/2020

Bangladesh

A Cybersecurity Company

#### Achievements

- I was instrumental in establishing the web contents for the company website. I also wrote ad creatives for campaigns, business emails and other sales funnel elements. Did keyword and audience research and setup ad campaigns, etc.

### Engineer

Tele-Exchange Limited

09/2012 - 05/2017

Bangladesh

Interconnection Exchange, Telecommunications

#### Tasks

- Worked full-time in NOC and Transmission department with occasional backup in Billing.

## SKILLS

Digital Marketing

Copywriting

Subtitling

Content Writing

Translation

Microsoft Office

## ENGLISH PROFECIENCY

IELTS (Band 8.0 in the written module)

## EDUCATION

**Bachelor of Science in Electrical and Electronics Engineering**

United International University

**Master of Business Administration in Management Information Systems**

Faculty of Business Studies, University of Dhaka

## INTERESTS

Photography

Guitars

Movies

Review Writing

Music

Cinematography

Blogging

Travel